



EN - English  
SV - Svenska  
DK - Danske  
NO - Norsk  
FI - Suomi  
DE - Deutsch  
PL - Polski

## SAFETY INSTRUCTIONS

- EN
1. Please read these instructions carefully and retain them for reference.
  2. Use this appliance solely in accordance with these instructions.
  3. This appliance is not intended for use by children (0-12 years) persons with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  4. Children (0-12 years) should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
  5. Do not try to repair the appliance on your own. Always contact Champion customer service.
  6. Before use, please verify that the mains voltage is the same as indicated on the rating plate of the appliance.
  7. Make sure that you always use an earthed wall socket to connect the appliance.
  8. Always remove the plug from the mains socket before moving the appliance and when the appliance is not in use.
  9. Remove the plug from the wall socket by pulling the plug, not the power cord.
  10. Check the appliance's power cord regularly to make sure it is not damaged. Do not use the appliance if the power cord is damaged.
  11. The appliance needs space to allow heat to escape, thereby preventing the risk of fire. Make sure that the appliance has sufficient space around it and does not come in contact with flammable material. The appliance must not be covered.
  12. Make sure that the appliance, the power cord or the plug do not make contact with hot services, such as a hot hob or naked flame.
  13. Make sure that the appliance, the power cord and plug do not make contact with water or other liquid.
  14. The appliance is intended only for domestic use, not for professional use.
  15. Never use the appliance outdoors.
  16. Place the appliance on a flat, stable surface.
  17. Always remove the plug from the wall socket after use, and before cleaning the appliance.
  18. Never allow the power cord to hang over the edge of the draining board, worktop or table.
  19. Make sure that your hands are dry before touching the appliance, power cord or plug.
  20. Never use the appliance in a humid room.
  21. Do not pick up the appliance if it falls into water. Do not use the appliance anymore.
  22. Use solely the base supplied with the jug kettle. Never use the base for other purposes.
  23. Do not switch on the appliance before you have filled it with water. Fill only with cold water.
  24. Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.
  25. The jug's lid must remain securely closed whilst the appliance is in use.
  26. Only use the appliance to boil or heat water. Never use it for other liquids!
  27. Allow the appliance to cool to room temperature before storage
  28. This appliance may not be used through an external timer or by means of a remote control.
  29. Only touch the handle after use as the other areas are very hot!

## TECHNICAL DETAILS

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| Model No.:         | CHVK700            |
| Mains Voltage:     | 220-240V ~ 50-60Hz |
| Power consumption: | 1260-1500W         |

## PARTS

1. Spout
2. Base station
3. Lid
4. Lid handle
5. Handle
6. On/Off switch with indicator light



EN

## OPERATION

### Before use for the first time

Before first use, remove possible manufacturing process residues by boiling two full kettles of water. Dispose of this water.

**Tip:** For the first time you can use vinegar or lemon to get even better cleaning, make sure you boil two full kettle of water after that.

### Use

Place the base on a flat surface.

1. Turn the jug so that the spout faces away from you.
2. Pull up the lid handle to open the lid.
3. Fill the jug with cold fresh water (at least 0.5 liters, and a maximum of 1.0 liters).

**Attention:** Make sure that you do not spill any water on the base and never remove open the lid when the kettle is on.

4. Place the jug on the base and insert the plug into the wall socket. Push down the on/off switch. The on/off pilot light will illuminate.
5. The jug kettle is now switched on, and the water will now begin to heat. The jug kettle switches off automatically a few seconds after the water starts to boil. The on/off pilot lights will now extinguish.

**Note:** When you wish to heat the water less you can switch off the jug kettle at any time you require.

6. Remove the jug from the base by the handle and pour the water.

**Attention:** Be careful so you do not contact the hot water. It can cause serious burn wounds

7. Remove the plug from the wall socket when you have finished using the jug kettle.

### Helpful hints:

- Use only cold water in kettle.
- Make sure the water level is between MIN and MAX.
- Do not leave water standing in kettle as this could lead to the need to descaling quicker.
- Never have lid open during boiling.

### Overheating safeguard

The jug kettle is fitted with an overheating safeguard. This will switch off the jug kettle if it is operated without (sufficient) water. Allow the jug kettle to cool down for at least 10 minutes before using it again.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Always pull out the plug from the socket before cleaning!
- The exterior of the machine should be cleaned, with a slightly damp cloth without additives.
- The interior can be cleaned by following these steps:

EN

1. You will need 1 lemon.
2. Slice lemon in thin slices or use 1 dl freshly pressed lemon juice.
3. Mix lemon and water in the kettle to the MAX mark.
4. Turn on the kettle.
5. Pour out lemon/water mix and then rinse with cold water.

## DESCALING

For descaling the kettle, you can use a descaling agent, or you can follow these steps for cleaning without chemicals:

1. Use 1 dl vinegar or 2dl vinegar essence.
2. Fill up to 1 liter mark with water.
3. Turn on the kettle.
4. When the kettle is done, fill water to MAX mark (keep the vinegar/water mix in the kettle)
5. Turn on the kettle.
6. When the kettle is done, please let the solution stand for a couple of hours.
7. Pour out the vinegar/water mix then rinse the kettle with water a couple of times.
8. Repeat if you are not happy with the results. When satisfied go to next step.
9. Fill to MAX with water and boil the water. Repeat a couple of times if the vinegar smell is present.

### Warranty

Champion Nordic guarantees that this product is free from manufacturing defects in terms of materials and workmanship during a period of 2 years in Sweden, Norway, Denmark and Finland. This warranty period begins on the day the product is purchased or delivered. Champion Nordic has no obligation to repair or replace products that are not accompanied by a valid proof of purchase. This warranty applies only to products purchased and used for home use and does not cover damage resulting from abuse, failure to comply with the instructions from Champion Nordic, cases in which the product has been modified or subjected to unauthorized repair, improper packaging on the part of the owner, normal wear and tear, or improper handling on the part of a transport company.

#### Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.



Champion ®  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
info@champion.se



## SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Läs igenom dessa anvisningar noggrant och spara dem som referens.
2. Använd endast denna apparat i enlighet med dessa anvisningar.
3. Denna apparat är inte avsedd att användas av barn (0-12 år) eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
4. Barn (0-12 år) bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
5. Försök inte att reparera apparaten på egen hand. Kontakta alltid Champion kundtjänst.
6. Före användning ska du kontrollera att nätspänningen är densamma som anges på apparatens märkskylt.
7. Se till att du alltid använder ett jordat vägguttag för att ansluta apparaten.
8. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget innan du flyttar apparaten och när apparaten inte används.
9. Dra ut kontakten ur vägguttaget genom att dra i kontakten, inte i nätsladden.
10. Kontrollera regelbundet apparatens nätsladd för att se till att den inte är skadad. Använd inte apparaten om nätsladden är skadad.
11. Apparaten behöver utrymme för att värmen ska kunna avledas och därmed förhindra brandrisk. Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt apparaten och att den inte kommer i kontakt med lättantändligt material. Apparaten får inte täckas över.
12. Se till att apparaten, nätsladden eller stickkontakten inte kommer i kontakt med heta föremål, t.ex. en het spisplatta eller öppen låga.
13. Se till att apparaten, nätsladden och stickkontakten inte kommer i kontakt med vatten eller annan vätska.
14. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk, inte för professionellt bruk.
15. Använd aldrig apparaten utomhus.
16. Placera apparaten på ett plant och stabilt underlag.
17. Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget efter användning och före rengöring av apparaten.
18. Låt aldrig nätsladden hänga över kanten på avrinningsplattan, bänkskivan eller bordet.
19. Se till att du har torra händer innan du rör vid apparaten, nätsladden eller kontakten.
20. Använd aldrig apparaten i ett fuktigt rum.
21. Lyft inte upp apparaten om den faller i vattnet. Använd inte apparaten längre.
22. Använd endast den sockel som medföljer vattenkokaren. Använd aldrig basen för andra ändamål.
23. Slå inte på apparaten innan du har fyllt den med vatten. Fyll endast på kallt vatten.
24. Använd aldrig frätande eller skurande rengöringsmedel eller vassa föremål (t.ex. knivar eller hårda borstar) för att rengöra apparaten.
25. Kannans lock måste vara ordentligt stängt när apparaten används.
26. Använd endast apparaten för att koka eller värma upp vatten. Använd den aldrig för andra vätskor!
27. Låt apparaten svalna till rumstemperatur före förvaring
28. Denna apparat får inte användas via en extern timer eller med hjälp av en fjärrkontroll.
29. Rör bara vid handtaget efter användning eftersom de andra delarna är mycket varma!

## TEKNISKA DETALJER

Modell nr: CHVK700  
Nätspänning: 220-240V ~ 50-60Hz  
Strömförbrukning: 1260-1500W

## DELAR

1. Pip
2. Basplatta
3. Lock
4. Handtag för lock
5. Handtag
6. På/av-strömbrytare med indikatorlampa



## ANVÄNDNING

### Före första användningstillfället

Före första användningen, avlägsna eventuella rester från tillverkningsprocessen genom att koka två fulla vattenkokare med vatten. Kassera detta vatten.

**Tips:** För första gången kan du använda vinäger eller citron för att få ännu bättre rengöring, se till att du kokar två fulla vattenkokare efter det.

### Användning

Placera basen på en plan yta.

1. Vänd kannan så att pipen är vänd bort från dig.
2. Dra upp lockets handtag för att öppna locket.
3. Fyll kannan med kallt färskvatten (minst 0,5 liter och högst 1,0 liter).

**OBS:** Se till att du inte spiller vatten på basen, ta aldrig bort locket när vattenkokaren är påslagen.

4. Ställ kannan på basen och sätt i stickkontakten i vägguttaget. Tryck ner på/av-knappen. Kontrolllampen för på/av tänds.
5. Vattenkokaren är nu påslagen och vattnet börjar nu värmas upp. Vattenkokaren stängs av automatiskt några sekunder efter att vattnet börjar koka. Kontrolllamporna för påslagning/avstängning släcks nu.

**Obs:** När du vill värma upp vattnet till lägre temperatur kan du stänga av när du vill.

6. Ta bort kannan från basen med hjälp av handtaget och håll ut vattnet.

**Var uppmärksam:** Var försiktig så att du inte kommer i kontakt med det heta vattnet. Det kan orsaka allvarliga brännskador

7. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget när du har använt vattenkokaren.

### Användbara tips:

- Använd endast kallt vatten i vattenkokaren.
- Kontrollera att vattennivån ligger mellan MIN och MAX.
- Låt inte vatten stå kvar i vattenkokaren eftersom det kan leda till att du måste avkalka snabbare.
- Ha aldrig locket öppet under kokning.

### Överhettningsskydd

Vattenkokaren är utrustad med ett överhettningsskydd. Det stänger av vattenkokaren om den används utan (tillräckligt med) vatten. Låt vattenkokaren svalna i minst 10 minuter innan du använder den igen.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget före rengöring!
- Maskinens utsida bör rengöras med en lätt fuktad trasa utan tillsatser.
- Interiören kan rengöras genom att följa dessa steg:

1. Du kommer att behöva 1 citron.
2. Skiva citronen i tunna skivor eller använd 1 dl färskpressad citronsaft.
3. Blanda citron och vatten i vattenkokaren till MAX-markeringen.
4. Slå på vattenkokaren.
5. Håll ut citron/vattenblandningen och skölj sedan med kallt vatten.

SV

## AVKALKNING

För att avkalka vattenkokaren kan du använda ett avkalkningsmedel, eller så kan du följa dessa steg för rengöring utan kemikalier:

1. Använd 1 dl vinäger eller 2 dl vinägeressens.
2. Fyll upp till 1 liters märke med vatten.
3. Slå på vattenkokaren.
4. När vattenkokaren är klar, fyll på vatten till MAX-markeringen (behåll vinäger/vattenblandningen i vattenkokaren)
5. Slå på vattenkokaren.
6. Låt lösningen stå i ett par timmar när du har kokat färdigt.
7. Håll ut vinäger/vattenblandningen och skölj sedan vattenkokaren med vatten ett par gånger.
8. Upprepa om du inte är nöjd med resultatet. När du är nöjd går du vidare till nästa steg.
9. Fyll på med vatten till MAX och koka upp vattnet. Upprepa ett par gånger om vinägerlukten finns kvar.

### Garanti

Champion Nordic garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras. Champion Nordic har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Denna garanti gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, misslyckande med att följa Champion Nordics instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation, felaktig emballering av ägaren, normalt slitage eller felhantering av ett transportföretag.

### Korrekt avfallshantering

Denna symbol på produkten eller i instruktionerna betyder att den ska slängas separat från annat hushållsavfall när den inte fungerar längre. Inom EU finns separata återvinningssystem för avfall. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.



Champion®  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
info@champion.se



## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- DK
1. Læs disse instruktioner omhyggeligt, og gem dem til senere brug.
  2. Brug kun dette apparat i overensstemmelse med disse instruktioner.
  3. Dette apparat er ikke beregnet til brug af børn (0-12 år) eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
  4. Børn (0-12 år) skal holdes under opsyn, så de ikke leger med apparatet.
  5. Forsøg ikke at reparere apparatet på egen hånd. Kontakt altid Champion kundeservice.
  6. Før brug skal du kontrollere, at netspændingen er den samme som angivet på apparatets mærkeplade.
  7. Sørg for altid at bruge en jordet stikkontakt til at tilslutte apparatet.
  8. Tag altid stikket ud, før du flytter apparatet, og når det ikke er i brug.
  9. Træk stikket ud af stikkontakten ved at trække i stikket, ikke i strømledningen.
  10. Kontrollér jævnligt apparatets netledning for at sikre, at den ikke er beskadiget. Brug ikke apparatet, hvis netledningen er beskadiget.
  11. Apparatet har brug for plads til at sprede varmen og dermed forhindre risikoen for brand. Sørg for, at der er tilstrækkelig plads omkring apparatet, og at det ikke kommer i kontakt med brændbare materialer. Apparatet må ikke tildækkes.
  12. Sørg for, at apparatet, netledningen eller stikket ikke kommer i kontakt med varme genstande, f.eks. en varm kogeplade eller åben ild.
  13. Sørg for, at apparatet, netledningen og stikket ikke kommer i kontakt med vand eller andre væsker.
  14. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug, ikke til professionel brug.
  15. Brug aldrig apparatet udendørs.
  16. Placer apparatet på en flad og stabil overflade.
  17. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug og før rengøring.
  18. Lad aldrig netledningen hænge ud over kanten af afløbsbrættet, bordpladen eller bordet.
  19. Sørg for, at dine hænder er tørre, før du rører ved apparatet, netledningen eller stikket.
  20. Brug aldrig apparatet i et fugtigt rum.
  21. Hvis apparatet falder i vandet, må du ikke samle det op. Brug ikke apparatet længere.
  22. Brug kun den base, der følger med elkedlen. Brug aldrig basen til andre formål.
  23. Tænd ikke for apparatet, før du har fyldt det med vand. Fyld kun koldt vand på.
  24. Brug aldrig ætsende eller slibende rengøringsmidler eller skarpe genstande (f.eks. knive eller hårde børster) til at rengøre apparatet.
  25. Låget på kanden skal være helt lukket, når apparatet er i brug.
  26. Brug kun apparatet til at koge eller opvarme vand. Brug det aldrig til andre væsker!
  27. Lad apparatet køle ned til stuetemperatur, før du opbevarer det.
  28. Dette apparat må ikke betjenes af en ekstern timer eller ved hjælp af en fjernbetjening.
  29. Rør kun ved håndtaget efter brug, da de andre dele er meget varme!

## TEKNISKE DETALJER

|               |                    |
|---------------|--------------------|
| Model nr:     | CHVK700            |
| Netspænding:  | 220-240V ~ 50-60Hz |
| Strømforbrug: | 1260-1500W         |

## DELE

1. Pip
2. Bundplade
3. Lås
4. Håndtag til låg
5. Håndtag
6. Tænd/sluk-kontakt med indikatorlys



DK

## ANVENDELSE

### Før første brug

Før første brug skal du fjerne eventuelle rester fra fremstillingsprocessen ved at koge to fulde kedler med vand. Kassér dette vand.

**Tip:** Den første gang kan du bruge eddike eller citron for at få en endnu bedre rengøring, men sørg for at koge to fulde kedler bagefter.

### Anvendelse

Placer basen på en flad overflade.

1. Vend kanden, så tuden vender væk fra dig.
2. Træk låghåndtaget op for at åbne låget.
3. Fyld kanden med koldt frisk vand (minimum 0,5 liter og maksimum 1,0 liter).

**Forsigtig:** Sørg for, at du ikke spilder vand på bunden, og tag aldrig låget af, når kedlen er tændt.

4. Stil kanden på basen, og sæt den i stikkontakten. Tryk på tænd/sluk-knappen. Tænd/sluk-indikatorlyset tændes.
5. Kedlen er nu tændt, og vandet begynder at varme op. Kedlen slukker automatisk et par sekunder efter, at vandet er begyndt at koge. Indikatorlamperne for tænd/sluk slukkes nu.

**Bemærk:** Når du vil opvarme vandet til en lavere temperatur, kan du slukke for den, når du vil.

6. Fjern kanden fra basen ved hjælp af håndtaget, og hæld vandet ud.

**Pas på:** ikke at komme i kontakt med det varme vand. Det kan forårsage alvorlige forbrændinger.

7. Tag stikket ud af stikkontakten, når du har brugt elkedlen.

### Nyttige tips:

- Brug kun koldt vand i kedlen.
- Kontrollér, at vandstanden er mellem MIN og MAX.
- Lad ikke vand stå i kedlen, da det kan resultere i, at du skal afkalke hurtigere.
- Lad aldrig låget stå åbent under tilberedningen.

### Beskyttelse mod overophedning

Kedlen er udstyret med en overophedningsbeskyttelse. Den slukker for kedlen, hvis den bruges uden (nok) vand. Lad kedlen køle af i mindst 10 minutter, før du bruger den igen.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring!
- Ydersiden af maskinen skal rengøres med en let fugtig klud uden tilsætningsstoffer.
- Interiøret kan rengøres ved at følge disse trin:

DK

1. Du skal bruge 1 citron.
2. Skær citronen i tynde skiver, eller brug 1 dl friskpresset citronsaft.
3. Bland citron og vand i kedlen til MAX-mærket.
4. Tænd for elkedlen.
5. Hæld citron/vand-blandingen ud, og skyl derefter med koldt vand.

## AFKALKNING

For at afkalke kedlen kan du bruge et afkalkningsmiddel, eller du kan følge disse trin til rengøring uden kemikalier:

1. Brug 1 dl eddike eller 2 dl eddikeessens.
2. Fyld op til 1-liters mærket med vand.
3. Tænd for elkedlen.
4. Når kedlen er klar, tilsættes vand til MAX-mærket (lad eddike/vand-blandingen blive i kedlen).
5. Tænd for elkedlen.
6. Når du er færdig med at lave mad, skal du lade opløsningen stå i et par timer.
7. Hæld eddike/vand-blandingen ud, og skyl derefter kedlen med vand et par gange.
8. Gentag, hvis du ikke er tilfreds med resultatet. Når du er tilfreds, går du videre til næste trin.
9. Fyld op med vand til MAX, og bring vandet i kog. Gentag et par gange, hvis der stadig lugter af eddike.

### Garanti

Champion Nordic garanterer at dette produkt ikke har nogen fremstillingsfejl i forhold til materiale og forarbejdning. Garantien gælder i to år i Sverige, Norge, Danmark og Finland. Garantien begynder fra den dag hvor produktet købes eller leveres. Champion Nordic er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte produkter som ikke er ledsaget af et gyldigt købsbevis. Denne garanti gælder kun for produkter som er købt og brugt derhjemme, og den omfatter ikke skader som er opstået som følge af misbrug, manglende opmærksomhed på Champion Nordics instruktioner, modifikationer, ikke-godkendte reparationer, forkert indpakning fra ejerens side, normal slitage eller fejlhåndtering hos et transportfirma.

### Korrekt affaldshåndtering

Dette symbol på produktet eller i instruktionerne betyder at det skal smides ud separat fra andet husaffald, når det ikke fungerer længere. I EU findes separate genbrugssystemer for affald. Kontakt de lokale myndigheder eller din sælger for mere information.



Champion ®  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
info@champion.se



## SIKKERHETSINSTRUKSJONER

1. Les disse instruksjonene nøye og oppbevar dem som referanse.
2. Bruk dette apparatet kun i samsvar med disse instruksjonene.
3. Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av barn (0-12 år) eller personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
4. Barn (0-12 år) bør holdes under oppsyn slik at de ikke leker med apparatet.
5. Ikke forsøk å reparere apparatet på egen hånd. Kontakt alltid Champion kundeservice.
6. Før bruk må du kontrollere at nettspenningen er den samme som angitt på apparatets typeskilt.
7. Sørg for at du alltid bruker en jordet stikkontakt for å koble til apparatet.
8. Trekk alltid ut støpselet før du flytter apparatet, og når det ikke er i bruk.
9. Trekk støpselet ut av stikkontakten ved å trekke i støpselet, ikke i strømledningen.
10. Kontroller strømledningen til apparatet regelmessig for å forsikre deg om at den ikke er skadet. Ikke bruk apparatet hvis strømledningen er skadet.
11. Apparatet trenger plass for å spre varmen og dermed forhindre brannfare. Sørg for at det er tilstrekkelig plass rundt apparatet, og at det ikke kommer i kontakt med brennbare materialer. Apparatet må ikke tildekkes.
12. Sørg for at apparatet, strømledningen eller støpselet ikke kommer i kontakt med varme gjenstander, for eksempel en varm komfyrtopp eller en åpen flamme.
13. Sørg for at apparatet, strømledningen og støpselet ikke kommer i kontakt med vann eller andre væsker.
14. Apparatet er kun beregnet for bruk i hjemmet, ikke for profesjonell bruk.
15. Bruk aldri apparatet utendørs.
16. Plasser apparatet på et flatt og stabilt underlag.
17. Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten etter bruk og før du rengjør apparatet.
18. La aldri strømledningen henge over kanten på avløpsplaten, benkeplaten eller bordet.
19. Sørg for at hendene er tørre før du berører apparatet, strømledningen eller støpselet.
20. Bruk aldri apparatet i et fuktig rom.
21. Hvis apparatet faller i vannet, må du ikke plukke det opp. Ikke bruk apparatet lenger.
22. Bruk kun sokkelen som følger med vannkokeren. Bruk aldri sokkelen til andre formål.
23. Ikke slå på apparatet før du har fylt det med vann. Fyll kun på kaldt vann.
24. Bruk aldri etsende eller slpende rengjøringsmidler eller skarpe gjenstander (f.eks. kniver eller harde børster) til å rengjøre apparatet.
25. Lokket på kannen må være godt lukket når apparatet er i bruk.
26. Apparatet skal kun brukes til å koke eller varme opp vann. Bruk det aldri til andre væsker!
27. La apparatet kjøle seg ned til romtemperatur før oppbevaring
28. Dette apparatet må ikke betjenes av en ekstern timer eller ved hjelp av en fjernkontroll.
29. Ta kun på håndtaket etter bruk, da de andre delene er svært varme!

## TEKNISKE DETALJER

|               |                    |
|---------------|--------------------|
| Modellnr:     | CHVK700            |
| Nettspenning: | 220-240V ~ 50-60Hz |
| Strømforbruk: | 1260-1500 W        |

## DELER

1. Pip
2. Bunnplate
3. Lås
4. Håndtak for lokk
5. Håndtak
6. Av/på-bryter med indikatorlampe



## BRUK

### Før første gangs bruk

Før første gangs bruk må du fjerne eventuelle rester fra produksjonsprosessen ved å koke opp to fulle vannkokere med vann. Kast dette vannet.

**Tips:** Den første tiden kan du bruke eddik eller sitron for å få enda bedre rengjøring, men sørg for at du koker to fulle kjeler etter det.

### Bruk

Plasser underlaget på en flat overflate.

1. Snu kannen slik at tuten vender bort fra deg.
2. Trekk opp lokkets håndtak for å åpne lokket.
3. Fyll kannen med kaldt ferskvann (minimum 0,5 liter og maksimum 1,0 liter).  
Vær forsiktig: Pass på at du ikke søler vann på sokkelen, og ta aldri av lokket når vannkokeren er slått på.
4. Plasser kannen på sokkelen og koble den til stikkontakten. Trykk på av/på-knappen. På/av-indikatorlampen tennes.
5. Vannkokeren er nå slått på, og vannet begynner å varmes opp. Vannkokeren slår seg automatisk av noen sekunder etter at vannet begynner å koke. Indikatorlampene for på/av slukkes nå.

**Merk:** Når du ønsker å varme opp vannet til en lavere temperatur, kan du slå den av når du vil.

6. Ta kannen ut av sokkelen ved hjelp av håndtaket, og hell ut vannet.

**Forsiktig:** Vær forsiktig så du ikke kommer i kontakt med det varme vannet. Det kan forårsake alvorlige forbrenninger.

7. Trekk støpselet ut av stikkontakten etter bruk.

### Nyttige tips:

- Bruk kun kaldt vann i vannkokeren.
- Kontroller at vannnivået er mellom MIN og MAX.
- Ikke la vann bli stående i vannkokeren, da dette kan føre til at du må avkalke raskere.
- Hold aldri lokket åpent under tilberedningen.

### Beskyttelse mot overoppheting

Vannkokeren er utstyrt med en overopphetingsbeskyttelse. Den slår av vannkokeren hvis den brukes uten (nok) vann. La vannkokeren kjøle seg ned i minst 10 minutter før du bruker den igjen.

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før rengjøring!
- Utsiden av maskinen bør rengjøres med en lett fuktig klut uten tilsetningsstoffer.
- Interiøret kan rengjøres ved å følge disse trinnene:

1. Du trenger 1 sitron.
2. Skjær sitronen i tynne skiver eller bruk 1 dl ferskpresset sitronsaff.
3. Bland sitron og vann i vannkokeren til MAX-merket.
4. Slå på vannkokeren.
5. Hell ut sitron/vann-blandingen og skyll deretter med kaldt vann.

## AVKALKING

For å avkalke vannkokeren kan du bruke et avkalkingsmiddel, eller du kan følge disse trinnene for rengjøring uten kjemikalier:

1. Bruk 1 dl eddik eller 2 dl eddikessens.
2. Fyll opp til 1-litersmerket med vann.
3. Slå på vannkokeren.
4. Når kjelen er klar, tilsett vann til MAX-merket (behold eddik/vann-blandingen i kjelen)
5. Slå på vannkokeren.
6. Når du er ferdig med kokingen, lar du oppløsningen stå i et par timer.
7. Hell ut eddik/vann-blandingen, og skyll deretter kjelen med vann et par ganger.
8. Gjenta hvis du ikke er fornøyd med resultatet. Når du er fornøyd, går du videre til neste trinn.
9. Fyll opp med vann til MAX og kok opp vannet. Gjenta noen ganger hvis det fortsatt lukter eddik.

### Garanti

Champion Nordic garanterer at dette produktet er fri for fabrikasjonsfeil når det kommer til materialer og håndverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland. Garantien starter å løpe den dagen produktet kjøpes eller leveres. Champion Nordic har ikke plikt til å reparere eller erstatte produkter dersom et gyldig innkjøpsbevis ikke følger med. Denne garantien gjelder kun for produkter som kjøpes og brukes til hjemmebruk, og omfatter ikke skader som oppstår som følge av misbruk, svikt i å følge Champion Nordics instruksjoner på grunn av at produktet har blitt modifisert eller utsatt for en godkjent reparasjon, feilaktig pakking av eieren, normal slitasje eller feilhåndtering av et transportforetak.

### Korrekt avfallshåndtering

Dette symbolet på produktet eller i instruksjonene betyr at det skal kastes separat fra annet husholdningsavfall når det ikke virker lenger. Det finnes leveringspunkter og gjenbruksstasjoner som skal håndtere denne typen avfall. Kontakt lokale myndigheter eller forhandler for mer informasjon.



Champion ®  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
info@champion.se



## TURVALLISUUSOHJEET

1. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne käyttöä varten.
2. Käytä tätä laitetta vain näiden ohjeiden mukaisesti.
3. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten (0-12-vuotiaat) tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valvonut tai opastanut heitä laitteen käytössä.
4. Lapsia (0-12 vuotta) on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
5. Älä yritä korjata laitetta itse. Ota aina yhteyttä Championin asiakaspalveluun.
6. Tarkista ennen käyttöä, että verkkojännite on sama kuin laitteen tyyppikilvessä on ilmoitettu.
7. Varmista, että käytät aina maadoitettua pistorasiaa laitteen kytkemiseen.
8. Irrota laite pistorasiasta aina ennen sen siirtämistä ja kun se ei ole käytössä.
9. Vedä pistoke ulos pistorasiasta vetämällä pistokkeesta, ei virtajohto.
10. Tarkista laitteen virtajohto säännöllisesti, ettei se ole vaurioitunut. Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut.
11. Laite tarvitsee tilaa haihduttaakseen lämpöä ja estääkseen siten tulipalon vaaran. Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa ja että se ei joudu kosketuksiin syttyvien materiaalien kanssa. Laitetta ei saa peittää.
12. Varmista, että laite, virtajohto tai pistoke eivät joudu kosketuksiin kuumien esineiden, kuten kuuman lieden tai avotulen kanssa.
13. Varmista, että laite, virtajohto ja pistoke eivät joudu kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa.
14. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön, ei ammattikäyttöön.
15. Älä koskaan käytä laitetta ulkona.
16. Aseta laite tasaiselle ja vakaalle alustalle.
17. Irrota laite pistorasiasta aina käytön jälkeen ja ennen sen puhdistamista.
18. Älä koskaan anna virtajohdon roikkua valuma-altaan, työtason tai pöydän reunan yli.
19. Varmista, että kätesi ovat kuivat, ennen kuin kosketat laitetta, virtajohtoa tai pistoketta.
20. Älä koskaan käytä laitetta kosteassa tilassa.
21. Jos laite putoaa veteen, älä nosta sitä ylös. Älä käytä laitetta enää.
22. Käytä vain vedenkeittimen mukana toimitettua pohjaa. Älä koskaan käytä pohjaa muihin tarkoituksiin.
23. Älä kytke laitetta päälle ennen kuin olet täyttänyt sen vedellä. Täytä laite vain kylmällä vedellä.
24. Älä koskaan käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita tai teräviä esineitä (esim. veitsiä tai kovia harjoja) laitteen puhdistamiseen.
25. Kannun kannen on oltava tiukasti kiinni, kun laite on käytössä.
26. Käytä laitetta vain veden keittämiseen tai lämmittämiseen. Älä koskaan käytä sitä muille nesteille!
27. Anna laitteen jäähtyä huoneenlämpöön ennen varastointia.
28. Tätä laitetta ei saa käyttää ulkoisella ajastimella tai kaukosäätimellä.
29. Kosketa kahvaa vasta käytön jälkeen, sillä muut osat ovat erittäin kuumia!

## TEKNISET TIEDOT

|                |                    |
|----------------|--------------------|
| Malli nro:     | CHVK700            |
| Verkkojännite: | 220-240V ~ 50-60Hz |
| Tehonkulutus:  | 1260-1500W         |

## LAITTEEN OSAT

1. Pip
2. Pohjalevy
3. Lukitus
4. Kannen
5. Kahva
6. On/off-kytkin, jossa on merkkivalo



FI

## LAITTEEN KÄYTTÖ

### Ennen ensimmäistä käyttöä

Ennen ensimmäistä käyttökertaa poista kaikki valmistusprosessin jäämät keittämällä kaksi täyttä kattilallista vettä. Hävitä tämä vesi.

**Vinkki:** Ensimmäisellä kerralla voit käyttää etikkaa tai sitruunaa saadaksesi vielä paremman puhdistuksen, varmista, että keität kaksi täyttä kattilaa sen jälkeen.

### Käyttö

Aseta pohja tasaiselle alustalle.

1. Käännä kannu niin, että nokka osoittaa sinusta poispäin.
2. Avaa kansi vetämällä kannen kahvaa ylöspäin.
3. Täytä kannu kylmällä raikkaalla vedellä (vähintään 0,5 litraa ja enintään 1,0 litraa).

**Varovainen:** varmista, ettet läikytä vettä pohjalle, äläkä koskaan poista kantta, kun vedenkeitin on päällä.

4. Aseta kannu jalustalle ja kytke se pistorasiaan. Paina on/off-painiketta. On/off-merkkivalo syttyy.
5. Vedenkeitin on nyt kytketty päälle ja vesi alkaa lämmetä. Vedenkeitin kytkeytyy automaattisesti pois päältä muutaman sekunnin kuluttua siitä, kun vesi alkaa kiehua. On/off-merkkivalot sammuvat nyt.

**Huomautus:** Kun haluat lämmittää veden alhaisempaan lämpötilaan, voit kytkeä sen pois päältä milloin haluat.

6. Irrota kannu alustasta kahvan avulla ja kaada vesi ulos.

**Varovainen:** Varo joutumasta kosketuksiin kuuman veden kanssa. Se voi aiheuttaa vakavia palovammoja.

7. Irrota vedenkeitin pistorasiasta käytön jälkeen.

### Hyödyllisiä vinkkejä:

- Käytä vedenkeittimessä vain kylmää vettä.
- Tarkista, että vedenpinta on MIN- ja MAX-arvojen välissä.
- Älä jätä vettä vedenkeittimeen, sillä se voi johtaa siihen, että sinun on kalkinpoisto nopeammin.
- Älä koskaan pidä kantta auki kypsennyksen aikana.

### Ylikuumenemissuoja

Vedenkeitin on varustettu ylikuumenemissuojalla. Se kytkee vedenkeittimen pois päältä, jos sitä käytetään ilman (riittävästi) vettä. Anna vedenkeittimen jäähtyä vähintään 10 minuuttia ennen kuin käytät sitä uudelleen.

## PUHDISTUS JA HUOLTO

- Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen puhdistusta!
- Koneen ulkopuoli on puhdistettava hieman kostealla liinalla ilman lisäaineita.
- Sisätilat voidaan puhdistaa seuraavien ohjeiden mukaisesti:

FI

1. tarvitset 1 sitruunan.
2. Viipaloi sitruuna ohuiksi viipaleiksi tai käytä 1 dl tuorepuristettua sitruunamehua.
3. Sekoita sitruuna ja vesi vedenkeittimessä MAX-merkkiin.
4. Laita vedenkeitin päälle.
5. Kaada sitruunan ja veden seos pois ja huuhtelee sitten kylmällä vedellä.

## KALKINPOISTO

Voit käyttää vedenkeittimen kalkinpoistoon kalkinpoistoaineita tai puhdistaa vedenkeittimen ilman kemikaaleja noudattamalla seuraavia ohjeita:

1. Käytä 1 dl etikkaa tai 2 dl etikkauutetta.
2. täytä 1 litran merkkiin asti vedellä.
3. Laita vedenkeitin päälle.
4. Kun vedenkeitin on valmis, lisää vettä MAX-merkkiin asti (pidä etikka-vesiseos vedenkeittimessä).
5. Laita vedenkeitin päälle.
6. Kun olet lopettanut keittämisen, anna liuoksen seistä pari tuntia.
7. Kaada etikka-vesiseos pois ja huuhtelee kattila vedellä pari kertaa.
8. Toista, jos et ole tyytyväinen tulokseen. Kun olet tyytyväinen, siirry seuraavaan vaiheeseen.
9. Täytä vesi MAX-asteelle ja kiehauta vesi. Toista muutama kerta, jos etikan haju jää.

### Takuu

Champion Nordic takaa, että tässä tuotteessa ei ole materiaaliin tai käsityöhön liittyviä valmistusvikoja. Takuu on voimassa 2 vuotta Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa. Takuu alkaa siitä hetkestä, kun tuote joko ostetaan tai toimitetaan. Champion Nordicilla ei ole velvollisuutta korjata tai korvata tuotetta, johon ei ole voimassa olevaa ostotodistusta. Tämä takuu on voimassa ainoastaan tuotteissa, jotka ostetaan kotikäyttöön ja joita käytetään kotona. Takuu ei kata vaurioita, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä, Champion Nordicin käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, siitä että tuotetta on käsitelty tai korjattu ei-hyväksyttävällä tavalla, tuotteen omistajan virheellisistä pakkaustoimista tuotetta käsiteltäessä, normaalista kulumisesta tai kuljetusyrityksen suorittamista vääränlaisista käsittelytavoista.

### Oikea hävittäminen

Tämä symboli tuotteessa tai ohjeissa tarkoittaa, että laite täytyy hävittää erillään muista talousjätteistä, kun se ei enää toimi. EU:n sisällä on jätteille erillisiä kierrätysjärjestelmiä. Lisätietojen saamiseksi ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjäsi.



Champion ®  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
info@champion.se



## SICHERHEITSHINWEISE

1. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf.
2. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich in Übereinstimmung mit dieser Anleitung.
3. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder (0-12 Jahre), Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in den Gebrauch des Geräts eingewiesen.
4. Kinder (0-12 Jahre) sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
5. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an den Champion-Kundendienst.
6. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen übereinstimmt.
7. Achten Sie darauf, dass Sie für den Anschluss des Geräts immer eine geerdete Steckdose verwenden.
8. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät bewegen und wenn das Gerät nicht benutzt wird.
9. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie am Stecker ziehen, nicht am Netzkabel.
10. Überprüfen Sie das Netzkabel des Geräts regelmäßig, um sicherzustellen, dass es nicht beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
11. Das Gerät braucht Platz, damit die Wärme entweichen kann und somit die Gefahr eines Brandes vermieden wird. Achten Sie darauf, dass um das Gerät herum ausreichend Platz ist und es nicht mit brennbarem Material in Berührung kommt. Das Gerät darf nicht abgedeckt werden.
12. Achten Sie darauf, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Stecker nicht mit heißen Gegenständen, wie z. B. einer heißen Herdplatte oder einer offenen Flamme, in Berührung kommen.
13. Achten Sie darauf, dass das Gerät, das Netzkabel und der Stecker nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
14. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den professionellen Gebrauch.
15. Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien.
16. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche.
17. Ziehen Sie nach dem Gebrauch und vor der Reinigung des Geräts immer den Stecker aus der Steckdose.
18. Lassen Sie das Netzkabel niemals über die Kante der Abtropffläche, der Arbeitsplatte oder des Tisches hängen.
19. Achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker berühren.
20. Verwenden Sie das Gerät niemals in einem feuchten Raum.
21. Heben Sie das Gerät nicht auf, wenn es ins Wasser gefallen ist. Verwenden Sie das Gerät nicht mehr.
22. Verwenden Sie ausschließlich den mit dem Wasserkocher gelieferten Sockel. Verwenden Sie den Sockel niemals für andere Zwecke.
23. Schalten Sie das Gerät nicht ein, bevor Sie es mit Wasser gefüllt haben. Füllen Sie nur kaltes Wasser ein.
24. Verwenden Sie niemals ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände (z. B. Messer oder harte Bürsten) zur Reinigung des Geräts.
25. Der Deckel der Kanne muss während der Verwendung des Geräts fest verschlossen bleiben.
26. Verwenden Sie das Gerät nur zum Kochen oder Erhitzen von Wasser. Verwenden Sie es niemals für andere Flüssigkeiten!
27. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung auf Raumtemperatur abkühlen.
28. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer Fernbedienung betrieben werden.
29. Berühren Sie den Griff nur nach Gebrauch, da die anderen Bereiche sehr heiß sind!

## MERKMAL

1. Ausgießer
2. Bodenplatte
3. Deckel
4. Griff des Deckels
5. Handgriff
6. Ein/Aus-Schalter mit Kontrollleuchte



DE

## VERWENDUNG DES GERÄTS

### Vor dem ersten Gebrauch

Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch eventuelle Rückstände des Herstellungsprozesses, indem Sie zwei volle Kessel Wasser abkochen. Entsorgen Sie dieses Wasser.

**Tipp:** Für die erste Zeit können Sie Essig oder Zitrone verwenden, um eine noch bessere Reinigung zu erzielen, stellen Sie sicher, dass Sie danach zwei volle Kessel Wasser abkochen.

### Verwenden Sie

Stellen Sie den Sockel auf eine ebene Fläche.

1. Drehen Sie die Kanne so, dass der Ausguss von Ihnen weg zeigt.
2. Ziehen Sie den Deckelgriff nach oben, um den Deckel zu öffnen.
3. Füllen Sie die Kanne mit kaltem Frischwasser (mindestens 0,5 Liter und maximal 1,0 Liter).

**Achtung!** Achten Sie darauf, dass Sie kein Wasser auf dem Boden verschütten und entfernen Sie niemals den Deckel, wenn der Wasserkocher eingeschaltet ist.

4. Stellen Sie die Kanne auf den Sockel und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter. Die Ein/Aus-Kontrollleuchte leuchtet auf.
5. Der Wasserkocher ist nun eingeschaltet, und das Wasser beginnt zu kochen. Der schaltet sich einige Sekunden, nachdem das Wasser zu kochen beginnt, automatisch aus. Die Ein/Aus-Kontrollleuchten erlöschen nun.

**Hinweis:** Wenn Sie das Wasser weniger stark erhitzen möchten, können Sie den Wasserkocher jederzeit ausschalten.

6. Nehmen Sie die Kanne am Griff vom Sockel und gießen Sie das Wasser ein.

**Achtung!** Seien Sie vorsichtig, damit Sie nicht mit dem heißen Wasser in Berührung kommen. Es kann schwere Verbrennungen verursachen

7. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie den Wasserkocher nicht mehr verwenden.

### Hilfreiche Hinweise:

- Verwenden Sie im Wasserkocher nur kaltes Wasser.
- Vergewissern Sie sich, dass der Wasserstand zwischen MIN und MAX liegt.
- Lassen Sie das Wasser nicht im Kessel stehen, da dies zu einer schnelleren Entkalkung führen könnte.
- Während des Kochens darf der Deckel nicht geöffnet sein.

### Überhitzungsschutz

Der Wasserkocher ist mit einer Überhitzungssicherung ausgestattet. Diese schaltet den Wasserkocher ab, wenn er ohne (ausreichend) Wasser betrieben wird. Lassen Sie den Wasserkocher mindestens 10 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn wieder benutzen.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Stecker aus der Steckdose!
- Das Äußere der Maschine sollte mit einem leicht feuchten Tuch ohne Zusätze gereinigt werden.
- Der Innenraum kann mit den folgenden Schritten gereinigt werden:

1. Sie benötigen 1 Zitrone.
2. Die Zitrone in dünne Scheiben schneiden oder 1 dl frisch gepressten Zitronensaft verwenden.
3. Zitrone und Wasser im Wasserkocher bis zur MAX-Marke mischen.
4. Schalten Sie den Wasserkocher ein.
5. Gießen Sie die Zitronen-Wasser-Mischung aus und spülen Sie sie dann mit kaltem Wasser ab.

## ENTKALKUNG

Zum Entkalken des Wasserkochers können Sie ein Entkalkungsmittel verwenden, oder Sie können die folgenden Schritte zur Reinigung durchführen ohne Chemikalien:

1. Verwenden Sie 1 dl Essig oder 2dl Essigessenz.
2. Füllen Sie bis zur 1-Liter-Marke mit Wasser.
3. Schalten Sie den Wasserkocher ein.
4. Wenn der Kessel fertig ist, Wasser bis zur MAX-Marke auffüllen (das Essig-Wasser-Gemisch im Kessel lassen)
5. Schalten Sie den Wasserkocher ein.
6. Wenn der Kessel fertig ist, lassen Sie die Lösung bitte ein paar Stunden stehen.
7. Gießen Sie das Essig-Wasser-Gemisch aus und spülen Sie den Kessel einige Male mit Wasser aus.
8. Wiederholen Sie den Vorgang, wenn Sie mit dem Ergebnis nicht zufrieden sind. Wenn Sie zufrieden sind, gehen Sie zum nächsten Schritt.
9. Mit Wasser bis MAX auffüllen und das Wasser zum Kochen bringen. Wiederholen Sie dies ein paar Mal, wenn der Essiggeruch noch vorhanden ist.

## TEKNISET TIEDOT

Malli nro: CHVK700  
Verkkojännite: 220-240V ~ 50-60Hz  
Tehonkulutus: 1260-1500W

### Garantie

Champion Nordic garantiert, dass dieses Produkt in Schweden, Norwegen, Dänemark und Finnland für einen Zeitraum von 2 Jahren frei von Herstellungsfehlern in Bezug auf Material und Verarbeitung ist. Diese Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufs oder der Lieferung des Produkts. Champion Nordic ist nicht verpflichtet, Produkte zu reparieren oder zu ersetzen, denen kein gültiger Kaufbeleg beiliegt. Diese Garantie gilt nur für Produkte, die für den Hausgebrauch gekauft und verwendet werden, und deckt keine Schäden ab, die durch Missbrauch, Nichtbeachtung der Anweisungen von Champion Nordic, Fälle, in denen das Produkt verändert oder einer nicht autorisierten Reparatur unterzogen wurde, unsachgemäße Verpackung seitens des Eigentümers, normale Abnutzung oder unsachgemäße Handhabung seitens eines Transportunternehmens entstanden sind.

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht zusammen mit anderem Haushaltsabfall in der EU entsorgt werden sollte. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.



Champion®  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
info@champion.se



## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje i zachować je do wglądu.
2. Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z niniejszymi instrukcjami.
3. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci (0-12 lat), osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
4. Dzieci (0-12 lat) powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
5. Nie próbuj naprawiać urządzenia na własną rękę. Należy zawsze kontaktować się z działem obsługi klienta firmy Champion.
6. Przed użyciem należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
7. Upewnij się, że zawsze używasz uziemionego gniazdka ściennego do podłączenia urządzenia.
8. Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazda sieciowego przed przeniesieniem urządzenia i gdy urządzenie nie jest używane.
9. Wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego, ciągnąc za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.
10. Należy regularnie sprawdzać, czy przewód zasilający urządzenia nie jest uszkodzony. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.
11. Urządzenie potrzebuje przestrzeni, aby umożliwić odprowadzanie ciepła, zapobiegając w ten sposób ryzyku pożaru. Należy upewnić się, że wokół urządzenia jest wystarczająco dużo miejsca i nie ma ono kontaktu z materiałami łatwopalnymi. Urządzenia nie wolno przykrywać.
12. Należy upewnić się, że urządzenie, przewód zasilający lub wtyczka nie stykają się z gorącymi elementami, takimi jak gorąca płyta grzewcza lub otwarty płomień.
13. Należy upewnić się, że urządzenie, przewód zasilający i wtyczka nie mają kontaktu z wodą lub innymi płynami.
14. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie profesjonalnego.
15. Nigdy nie używaj urządzenia na zewnątrz.
16. Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni.
17. Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka ściennego po użyciu i przed czyszczeniem urządzenia.
18. Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwisał z krawędzi ociekacza, blatu roboczego lub stołu.
19. Przed dotknięciem urządzenia, przewodu zasilającego lub wtyczki należy upewnić się, że ręce są suche.
20. Nigdy nie używaj urządzenia w wilgotnym pomieszczeniu.
21. Nie należy podnosić urządzenia, jeśli wpadnie ono do wody. Nie używaj już urządzenia.
22. Należy używać wyłącznie podstawy dostarczonej z czajnikiem. Nigdy nie używaj podstawy do innych celów.
23. Nie włączać urządzenia przed napełnieniem go wodą. Napełniać tylko zimną wodą.
24. Nigdy nie używaj żrących lub szorujących środków czyszczących ani ostrych przedmiotów (takich jak noże lub twarde szczotki) do czyszczenia urządzenia.
25. Pokrywa dzbanka musi pozostać bezpiecznie zamknięta, gdy urządzenie jest używane.
26. Urządzenia należy używać wyłącznie do gotowania lub podgrzewania wody. Nigdy nie używaj go do innych płynów!
27. Przed przechowywaniem należy odczekać, aż urządzenie ostygnie do temperatury pokojowej.
28. To urządzenie nie może być używane z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub za pomocą pilota zdalnego sterowania.
29. Dotykaj uchwyty tylko po użyciu, ponieważ inne obszary są bardzo gorące!

## SZCZEGÓŁY TECHNICZNE

Model nr: CHVK700  
Napięcie sieciowe: 220-240 V ~ 50-60 Hz  
Pobór mocy: 1260-1500W

## CECHA

1. Wylewka
2. Płyta bazowa
3. Pokrywa
4. Uchwyt pokrywy
5. Uchwyt
6. Włącznik/wyłącznik z lampką kontrolną



## UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

### Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem należy usunąć ewentualne pozostałości procesu produkcyjnego, gotując dwa pełne czajniki wody. Wodę tę należy zutylizować.

**Wskazówka:** Po raz pierwszy możesz użyć octu lub cytryny, aby uzyskać jeszcze lepsze czyszczenie, upewnij się, że po tym zagotujesz dwa pełne czajniki wody.

### Użycie

Umieść podstawę na płaskiej powierzchni.

1. Odwróć dzbanek tak, aby wylewka była skierowana w stronę przeciwną do użytkownika.
2. Pociągnij uchwyt pokrywy, aby ją otworzyć.
3. Napełnij dzbanek zimną, świeżą wodą (co najmniej 0,5 litra, a maksymalnie 1,0 litr).

**Uwaga:** Upewnij się, że nie rozlewasz wody na podstawę i nigdy nie zdejmuj otwartej pokrywy, gdy czajnik jest włączony.

4. Umieść dzbanek na podstawie i włącz wtyczkę do gniazdka ściennego. Naciśnij włącznik/wyłącznik. Zaświeci się lampka kontrolna włączenia/wyłączenia.
5. Czajnik jest teraz włączony, a woda zacznie się podgrzewać. Czajnik wyłączy się automatycznie kilka sekund po zagotowaniu wody. Lampki kontrolne włączania/wyłączania zgasną.

**Uwaga:** Jeśli chcesz podgrzać wodę w mniejszym stopniu, możesz wyłączyć czajnik dzbankowy w dowolnym momencie.

6. Zdejmij dzbanek z podstawy za uchwyt i wlej wodę.

**Uwaga:** Należy zachować ostrożność, aby nie zetknąć się z gorącą wodą. Może to spowodować poważne oparzenia

7. Po zakończeniu korzystania z czajnika należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

### Pomocne wskazówki:

- Używaj tylko zimnej wody w czajniku.
- Upewnij się, że poziom wody znajduje się między wartościami MIN i MAX.
- Nie pozostawiaj wody stojącej w czajniku, ponieważ może to prowadzić do konieczności szybszego odkamieniania.
- Nigdy nie otwieraj pokrywy podczas gotowania.

### Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Czajnik z dzbankiem jest wyposażony w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Spowoduje ono wyłączenie czajnika, jeśli będzie on używany bez (wystarczającej) ilości wody. Przed ponownym użyciem należy odczekać co najmniej 10 , aż czajnik ostygnie.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka!
- Zewnętrzną część urządzenia należy czyścić lekko wilgotną szmatką bez dodatków.
- Wnętrze można wyczyścić, wykonując następujące czynności:

1. Potrzebna będzie 1 cytryna.
2. Pokrój cytrynę w cienkie plasterki lub użyj 1 dl świeżo wyciśniętego soku z cytryny.
3. Wymieszaj cytrynę z wodą w czajniku do poziomu MAX.
4. Włącz czajnik.
5. Wylej mieszankę cytryny i wody, a następnie spłucz zimną wodą.

## ODKAMIENIANIE

Do odkamieniania czajnika można użyć środka do odkamieniania lub wykonać następujące kroki czyszczenia bez chemikaliów:

1. Użyć 1 dl octu lub 2 dl esencji octowej.
2. Napełnić wodą do poziomu 1 litra.
3. Włączyć czajnik.
4. Gdy czajnik jest gotowy, napełnij go wodą do poziomu MAX (zachowaj mieszankę octu i wody w czajniku).
5. Włączyć czajnik.
6. Po zakończeniu gotowania należy odstawić roztwór na kilka godzin.
7. Wylej mieszankę octu i wody, a następnie kilkakrotnie przepłucz czajnik wodą.
8. Powtórz, jeśli nie jesteś zadowolony z wyników. Jeśli jesteś zadowolony, przejdź do następnego kroku.
9. Napełnić do MAX wodą i zagotować wodę. Powtórzyć kilka razy, jeśli zapach octu jest wyczuwalny.

### Gwarancja

Champion Nordic gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad produkcyjnych w zakresie materiałów i wykonania przez okres 2 lat w Szwecji, Norwegii, Danii i Finlandii. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu lub dostawy produktu. Champion Nordic nie ma obowiązku naprawy lub wymiany produktów, którym nie towarzyszy ważny dowód zakupu. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów zakupionych i używanych do użytku domowego i nie obejmuje uszkodzeń wynikających z nadużycia, nieprzestrzegania instrukcji firmy Champion Nordic, przypadków, w których produkt został zmodyfikowany lub poddany nieautoryzowanej naprawie, niewłaściwego opakowania ze strony właściciela, normalnego zużycia lub niewłaściwego obchodzenia się z produktem ze strony firmy transportowej.

#### Prawidłowa utylizacja tego produktu

To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych na terenie UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowisku lub zdrowiu ludzkiemu w wyniku niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać go recyklingowi. Aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych.



Champion®  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
info@champion.se

